



**Der britische Bildungsminister  
unterstützt Prüfungen in  
kreativen Fächern**

Class Awards im Fokus





Der richtige Umgang mit  
Prüfungsergebnissen

## Focus on Exams Ausgabe 2 2018

Examinations Department  
36 Battersea Square  
London SW11 3RA  
United Kingdom

Tel.: +44 (0)20 7326 8000  
Fax: +44 (0)20 7924 2311  
E-Mail: [exams@rad.org.uk](mailto:exams@rad.org.uk)

[www.royalacademyofdance.org/examinations](http://www.royalacademyofdance.org/examinations)  
[www.royalacademyofdance.org](http://www.royalacademyofdance.org)  
[www.radenterprises.co.uk](http://www.radenterprises.co.uk)  
[www.stepintodance.org](http://www.stepintodance.org)

  /RoyalAcademyofDance  
 /RADheadquarters  
 Royal Academy of Dance

Gestaltung: Consider This  
Design (Englische Ausgabe): Nandita Dutta  
Andere Sprachversionen und Satz: Capita TI  
Drucker: Harlequin Print Group  
Titelbild: Elliott Franks

*Focus on Exams* wird von der Royal Academy of Dance, einer in England und Wales unter der Nr. 312826 eingetragenen gemeinnützigen Einrichtung, im Auftrag der weltweiten Royal Academy of Dance Group veröffentlicht. Die Kontaktdaten der Büros der RAD Group finden Sie auf den Seiten 11–13. USt-ID-Nr.: GB 603 1763 71

ROYAL ACADEMY OF DANCE, RAD und SILVER SWANS sind eingetragene Marken® der Royal Academy of Dance.

RAD PRE-PRIMARY IN DANCE, RAD PRIMARY IN DANCE, RAD INTERMEDIATE FOUNDATION, RAD INTERMEDIATE, RAD ADVANCED 1, RAD ADVANCED 2, RAD CLASS AWARD, RAD SOLO PERFORMANCE AWARD, CBTS, KARSAVINA SYLLABUS, DANCE TO YOUR OWN TUNE und DISCOVERING REPERTOIRE sind nicht eingetragene Marken™ der Royal Academy of Dance. Der Gebrauch oder Missbrauch der Marken oder anderer Inhalte dieser Publikation ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Royal Academy of Dance ist strengstens untersagt.

Registered Teachers (Registrierte Lehrer) sind berechtigt, zu Erkennungszwecken eine besondere Kollektivmarke zu verwenden: Royal Academy of Dance Registered Teacher®

Die vollständige oder teilweise Vervielfältigung dieser Publikation ohne schriftliche Genehmigung ist strengstens untersagt. Die Royal Academy of Dance® ist als gemeinnützige Einrichtung in England und Wales eingetragen – Nr. 312826.

Herzlich willkommen zu *Focus on Exams*, der RAD-Publikation, in der es ausschließlich um Prüfungsangelegenheiten geht!

Themen in dieser Ausgabe von *Focus on Exams*:

- Unsere üblichen Neuigkeiten und Erinnerungen
- Unterstützung durch den britischen Secretary of State for Education (Bildungsminister) für Prüfungen in kreativen Fächern
- Class Awards im Fokus

Wenn Sie Fragen zu dieser Ausgabe von *Focus on Exams* haben, uns Feedback geben möchten oder Anfragen für das Examinations Department haben, wenden Sie sich einfach unter [exams@rad.org.uk](mailto:exams@rad.org.uk) an uns.

Teilen Sie uns Ihre Prüfungserlebnisse über unsere Online-Umfrage unter [www.surveymonkey.com/r/examsfeedback](http://www.surveymonkey.com/r/examsfeedback) mit.

Vielen Dank für Ihre fortwährende Unterstützung der RAD-Prüfungen.

**Dr Andrew McBirnie**  
Director of Examinations



## Abschiedsgrüße

Aufgrund einer Verletzung, die sie sich nur wenige Wochen nach der Übernahme ihrer neuen Rolle zugezogen hat, hat sich Paula Hunt aus gesundheitlichen Gründen schweren Herzens dazu entschlossen, im Mai als künstlerische Leiterin der RAD zurückzutreten.

Paulas Engagement in der RAD als Schülerin, Pädagogin, Studienleiterin und Examiner umspannt ein ganzes Leben. Es ist jedoch vor allem ihr inspirierender und tatkräftiger Einsatz der letzten Jahre in Führungsrollen im Examinations Department und in der künstlerischen Abteilung, der ihr weltweit die Liebe und Anerkennung der gesamten RAD-Familie beschert hat. Das Examinations Board ist besonders dankbar für ihre Vision und Führung bei der Leitung des Panel of Examiners – immer mit einer einzigartigen Kombination aus Scharfsinn, Klarheit und Humor – sowie für ihre zentrale Rolle als Vorsitzende des Panel of Examiners bei der Erstellung der aktuellen RAD-Prüfungslehrpläne und schließlich für ihre Arbeit von 2005 bis 2017 als Head of Syllabus Development.

Die Prüfungsabteilung sowie die gesamte Academy haben ihre Rücktrittsentscheidung mit großem Bedauern zur Kenntnis genommen. Wir wünschen Paula eine gute Besserung und Genesung von ihrer Verletzung. Paula besitzt einen reichen Fundus an Wissen und Erfahrung und hat Unschätzbare geleistet. Daher freuen wir uns, dass sie auch weiterhin auf andere Weise zur Tätigkeit der Academy beitragen wird.



Foto: James Gilbert T/A Photospace

## Musik in Vocational Graded Exams

Wir möchten noch einmal daran erinnern, dass alle Vocational Graded Examinations von Live-Klaviermusik begleitet werden müssen. Die Variationen werden dagegen zu den Orchesteraufnahmen auf CD vorgeführt. Der Pianist muss das Abspielgerät bedienen. Es ist nicht zulässig, dass eine andere Person Zutritt zum Prüfungsraum erhält, um diese Aufgabe wahrzunehmen.

Falls an einem Prüfungstag eine musikalische Begleitperson aufgrund von unvorhergesehenen Umständen ausfällt, ist die für Sie zuständige RAD-Vertretung davon umgehend in Kenntnis zu setzen. Wenn dann in Ausnahmefällen vereinbart wird, dass die Prüfungen stattfinden dürfen, müssen die Antragsteller entsprechende Informationen zur betreffenden Situation an die für sie zuständige RAD-Vertretung schicken. Dort werden diese Informationen protokolliert.

## Unterwäsche in Prüfungen

In unseren Vorgaben zur Prüfungskleidung wird zwar empfohlen, dass Unterwäsche nicht sichtbar sein sollte, aber sie besagen nicht, dass keine Unterwäsche getragen werden darf.

Für die RAD steht bei der Festlegung ihrer Richtlinien der Schutz von Kindern und Jugendlichen im Mittelpunkt. Es ist sehr wichtig, dass sich die Kandidaten (und ihre Eltern) wohl fühlen, und sie dürfen durch keine Anforderung des Pädagogen bezüglich der Prüfungskleidung verunsichert werden.

Es ist zu beachten, dass die Kandidaten nicht anhand der getragenen Prüfungskleidung beurteilt werden.

## Lehrplan- und Musikaktualisierungen

Wir möchten auch daran erinnern, dass eine Zusammenfassung der Änderungen an Lehrplänen und Musikheften auf unserer Website verfügbar ist: [www.rad.org.uk/syllabus-updates](http://www.rad.org.uk/syllabus-updates)

## Prüfungsgebühren

Die RAD veröffentlicht eine internationale Gebührentabelle, die alle Länder enthält, in denen sie weltweit tätig ist. Die Prüfungsgebühren fallen in dem Land an, in dem die Prüfung stattfindet. Sie müssen in der jeweiligen Landeswährung bezahlt werden, unabhängig davon, in welchem Land der Pädagoge oder der Kandidat seinen Wohnsitz hat.

Das Verfahren kann in den folgenden Ländern abweichend sein und Interessenten werden gebeten, sich für weitere Informationen an Joanna Pigeon (International Examinations Officer) zu wenden: Bermudas, Ghana, Jordanien, Kuwait, Laos, Libanon und Serbien.

## Angemessene Anpassungen

Eine angemessene Anpassung ist **eine Anforderung von besonderen Vorkehrungen oder Hilfen**, damit sich ein Kandidat für eine Prüfung anmelden und diese abschließen kann, auch wenn eine Barriere, wie z. B. eine Behinderung oder eine Vorerkrankung, vorliegt. Sie kann auch verwendet werden, um **den Examiner über eine bestimmte Situation zu informieren** (z. B. Nutzung eines Inhalators oder ein Gipsverband an Arm oder Bein) oder um ihm zu vermitteln, was beim Umgang mit einem Kandidaten mit speziellen Kommunikationsbedürfnissen berücksichtigt werden sollte. Eine angemessene Anpassung hat keine Auswirkung auf die Noten des Kandidaten oder auf die Anforderungen, die in der Prüfung an ihn gestellt werden.

Der Antrag auf eine angemessene Anpassung (durch Einreichen eines Antragsformulars für angemessene Anpassungen sowie eines entsprechenden ärztlichen Attests) muss **vor dem Anmeldeschluss** für die Prüfung gestellt und bei der Prüfungsabteilung der RAD-Zentrale eingereicht werden. Wir versuchen, Anträge, die nach diesem Zeitpunkt eingehen, zu berücksichtigen, können jedoch nicht garantieren, dass die Anpassungen rechtzeitig realisiert werden, wenn die Zeit dafür nicht ausreicht. Anträge, die innerhalb von zwei Arbeitstagen vor der Prüfung eingereicht werden, werden normalerweise nicht angenommen.

Formulare oder Benachrichtigungen bezüglich einer Anpassung sollten nie direkt dem Examiner übergeben werden.

## Erinnerung zum Thema „Mindestalter“

Kandidaten müssen bis zu einem bestimmten Datum vor der jeweiligen Prüfungsphase das angegebene Mindestalter erreicht haben. Die entsprechenden Termine werden für jedes Land individuell festgelegt. Wenden Sie sich für weitere Informationen hierzu bitte an die für Sie zuständige RAD-Vertretung.

RAD-Prüfungen sind für Kandidaten eines bestimmten Alters vorgesehen, d. h., der Lehrplaninhalt wurde sorgfältig gestaltet, um der progressiven kognitiven Reife gerecht zu werden, die für ein Erlernen der vorgestellten Konzepte, Bewegungen und Fertigkeiten erforderlich ist. Bevor die jüngsten Änderungen der Mindestalter-Richtlinie eingeführt wurden, traten vermehrt Anzeichen auf, dass das Alter der Kandidaten zum Zeitpunkt der Prüfungen nicht für die Leistungen und Erfolge förderlich ist, die wir alle gerne sehen würden.

Die RAD unterstützt die Standards für sichere Tanzpraktiken. Das erforderliche Mindestalter für eine Prüfungsanmeldung wirkt sich auf den zugehörigen vorbereitenden Unterricht aus, den Kandidaten bei ihren Pädagogen absolvieren und der typischerweise ein Jahr oder länger dauern kann. Wenn jüngere Schüler an Studienprogrammen teilnehmen, deren Inhalte für ihre Entwicklungsstufe nicht geeignet sind (vor allem in Bezug auf die motorische Entwicklung), so besteht die Gefahr, dass sich das nachteilig auf ihre zukünftigen tänzerischen Fortschritte auswirkt.

Bei einer progressiven Strukturierung können Lernende Freude und Erfüllung während des gesamten Lernprozesses erleben. Die Mindestalter-Richtlinie fördert ein angemessenes Lernen und Festigen des Gelernten in Übereinstimmung mit der jeweiligen Entwicklungsstufe der Schüler und bewahrt sie so vor schlechten Leistungen in der Prüfung.

Prüfung/Stufe	Mindestalter
Pre-Primary in Dance	5
Primary in Dance	6
Grades 1–5	7
Grades 6–8 und Intermediate Foundation	11
Discovering Repertoire – Stufen 2, 3 und 4	12
Intermediate	12
Advanced Foundation	13
Advanced 1	14
Advanced 2	15
Solo Seal	15

## Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO)

Wie alle Organisationen, die innerhalb der Europäischen Union tätig sind, unterliegt auch die Academy einem neuen Datenschutzrecht – der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) –, das im Mai 2018 in Kraft trat.

Aufgrund dieser Verordnung müssen wir neue Verfahren und Schutzmaßnahmen für den Umgang mit Prüfungsdaten umsetzen. Das gilt insbesondere für Pädagogen (und andere), die uns Kandidateninformationen (Namen, Geburtsdaten, Geschlecht, Ethnizität, Informationen zu Behinderungen usw.) zur Verfügung stellen, sowie für die Erfassung dieser Daten von Kandidaten und ihren Eltern im Vorfeld. Denn gemäß den Bestimmungen der DSGVO hat jede Person ein Recht darauf zu erfahren, wie und zu welchem Zweck ihre personenbezogenen Daten von Organisationen verwendet werden. Und die RAD als „Datenverantwortlicher“ muss dieser Informationspflicht nachkommen.

Wir werden diese Anforderungen noch ausführlicher erläutern. Weiteres hierzu in Kürze.



## Unterstützung durch den britischen Secretary of State for Education (Bildungsminister) für Prüfungen in kreativen Fächern

Die RAD hat in Bezug auf Schüler; die während der Schulzeit Prüfungen in den Bereichen Tanz, Musik und Schauspiel ablegen, die Unterstützung des britischen Secretary of State for Education, Rt Hon Damian Hinds MP, gewinnen können. Wir hoffen, dass durch diese Unterstützung Schulleiter eine bessere Orientierungsgrundlage bekommen, Eltern klarere Informationen erhalten und Schüler; die außerschulische Prüfungen in kreativen Fächern ablegen möchten, Unterstützung und Ermutigung erfahren.



Foto: Elliott Franks

2013 gab das Department for Education (Bildungsministerium) neue Leitlinien für Schulen in England heraus, in denen stärkere Konsequenzen bei unerlaubter Abwesenheit festgelegt wurden. Es wurde außerdem bestimmt, dass Schulleiter ein Fernbleiben vom Unterricht nur in „absoluten Ausnahmefällen“ gestatten sollten. Die RAD hat bisher die Erfahrung gemacht, dass diese neuen Leitlinien es den Schulleitern oft erschweren, ein Fernbleiben vom Unterricht für die Teilnahme an einer außerschulischen Prüfung zu gestatten, da es derzeit keine genaue Definition dafür gibt, was einen solchen Ausnahmefall darstellt. Dieses Thema wurde bereits in Parlamentsdebatten im britischen Unterhaus erörtert, insbesondere im Juni 2016. Das Protokoll der Debatte kann hier eingesehen werden: <https://goo.gl/vMfjPg>

Aufgrund der beträchtlichen Anzahl von Prüfungsanmeldungen (jedes Jahr etwa 60.000 in Großbritannien und fast eine Viertelmillion weltweit) ist es der RAD nicht immer möglich, die Prüfungen außerhalb der Schulzeiten stattfinden zu lassen. Nachdem der Director of Examinations, Andrew McBirnie, einen Anstieg von durch Schulen in England abgewiesenen Anträgen auf Unterrichtsbefreiung für Prüfungskandidaten beobachtet hatte, beschloss er, dieses Thema bei seinem örtlichen Abgeordneten Ed Vaizey, einem ehemaligen Kulturminister, anzusprechen. Ed Vaizey wandte sich damit an das Department for Education, und die daraus resultierende Unterstützung des Secretary of State bedeutet eine notwendige und willkommene Ermutigung für junge Menschen, denen zunehmend die Möglichkeit vorenthalten wird, für einen Examen aufzutreten und eine Qualifikation zu erhalten, für die sie hart gearbeitet haben.

Über das Thema wurde in den britischen Medien in der Woche vor Ostern intensiv berichtet, insbesondere durch die BBC und im *Daily Telegraph*:

<https://goo.gl/yH4ndz>

<https://goo.gl/Q8SorC>



2017-0057596POSoS

Rt Hon Damian Hinds MP  
Secretary of State

Sanctuary Buildings Great Smith Street Westminster London SW1P 3BT  
tel: 0370 000 2288 [www.education.gov.uk/help/contactus](http://www.education.gov.uk/help/contactus)

Rt Hon Ed Vaizey MP  
By email: [ed.vaizey.mp@parliament.uk](mailto:ed.vaizey.mp@parliament.uk)

16 January 2018

D. H.

Thank you for your email of 4 December, addressed to the Minister of State for School Standards and enclosing correspondence from your constituent Mr Andrew McBirnie, Director of Examinations at the Royal Academy of Dance, about school absence. I am responding as the Secretary of State for Education and I am sorry for the delay in replying.

Whilst my department wishes to reduce school absence, we recognise that parents may wish for their child to undertake external examinations. We support pupils taking dance, music and drama examinations, which can lead to recognised qualifications and provide personal development opportunities. It is, however, for headteachers to decide whether they allow pupils to attend such examinations if they take place during term time.

We recommend that parents either apply for a leave of absence or ask the school to consider approving such examinations as an educational activity. Our guidance clearly sets out that pupils must only have an authorised leave of absence from school in exceptional circumstances. My department does not explicitly state what constitutes an exceptional circumstance. These decisions are best made by headteachers, who will know their pupils' individual circumstances best. We do expect schools to be sympathetic to such requests, as long as they are satisfied that time away from school will not have a negative effect on a child's education.

Thank you for writing on this important matter.

Tom  
Damian

Rt Hon Damian Hinds MP  
Secretary of State for Education

## Class Awards im Fokus

Class Awards (Klassenzertifikate) wurden erstmalig 2009 mit der Einführung der Lehrpläne für Pre-Primary in Dance und Primary in Dance zum Beurteilungs-Portfolio der RAD hinzugefügt. Seitdem wurden parallel zur stetigen Weiterentwicklung von neuen Lehrplänen weitere Stufen eingeführt. Class Awards stehen derzeit von Pre-Primary in Dance bis Grade 5 zur Verfügung sowie für alle Stufen und Einheiten des neuesten Angebots der RAD – Discovering Repertoire.

Während der Pädagoge den Class Award leitet, ist auch ein Examiner anwesend, um die Kandidaten zu beurteilen. Die Schüler führen Lehrplan-Inhalte vor. Es ist jedoch nur ein Tanz erforderlich, und bei einigen Übungen besteht eine Wahlmöglichkeit. Einzelheiten hierzu sind dem Specification-Dokument zu entnehmen. Die Beurteilung bietet mehr eine allgemeine Übersicht des Fähigkeits- und Leistungsniveaus als eine bestimmte Qualifikationsstufe mit detaillierter Bewertung anhand spezifischer Benotungskriterien wie es bei Prüfungen und Solo Performance Awards (Zertifikaten für Solotanz) der Fall ist.

Die Pädagogen müssen die Kandidaten so gruppieren, dass die räumlichen Gegebenheiten des Studios berücksichtigt werden und dass der Examiner alle Kandidaten gut sehen kann.



Foto: Elliott Franks

RAD Examiner **Olivia Burvenich** erläutert ihre persönliche Sichtweise – sowohl als Pädagogin als auch als Examiner – der Vorteile einer Teilnahme von Schülern an Class Awards:

*Meiner Meinung nach sollten Class Awards einfach als ein weiteres Format bzw. als eine weitere Prüfungsform, die von der RAD angeboten wird, betrachtet werden. Eine Leistung, ob nun das Bestehen einer Prüfung, eines Class Awards oder einer anderen Beurteilung, bleibt eine Leistung.*

*Als Pädagogin habe ich immer wieder festgestellt, dass Schüler in den meisten Fällen einfach nur dazu gehören wollen. Sie möchten Teil der Gruppe sein und werden gerne belohnt – geht uns das nicht allen so? Class Awards sind der lebende Beweis dafür, dass jede Person mit einer Liebe zu Ballett und Tanz eine Chance hat, an dem von der RAD entwickelten, flexiblen Beurteilungssystem teilzuhaben.*

*Es ist äußerst wichtig, dass die Pädagogen den Eltern die Philosophie der RAD erklären – Prüfungen und Beurteilungen sind dazu da, Kandidaten aller Fähigkeitsstufen zu ermutigen und zu belohnen. Eine positive Erfahrung am Prüfungstag ist hierbei einer der wichtigsten Aspekte.*

*Ob ein Schüler nun für einen Class Award oder für eine Prüfung angemeldet wird – alle tragen die gleiche Prüfungskleidung, alle tragen die gleichen Nummern und alle bekommen bei Bestehen ein Zertifikat und eine Medaille ausgehändigt. Das Format der einzelnen Beurteilungen variiert vielleicht etwas, aber zum Schluss können die Pädagogen in den Gesichtern von allen Kandidaten ein Lächeln sehen, weil niemand zu hören bekam: „Nein, du kannst nicht teilnehmen.“*

*Als Pädagogin gefällt mir einfach die Tatsache, dass Class Awards als Sprungbrett genutzt (zwischen Grades oder als Einführung in das Prüfungssystem für Schüler, die bisher noch keinen RAD-Lehrplan durchgearbeitet haben) oder auch ganz eigenständig absolviert werden können. Für manche Kandidaten können sie die einzige realistische Möglichkeit darstellen, an Ballettbeurteilungen teilzunehmen und belohnt zu werden.*

*Ich finde es auch sehr interessant zu sehen, wie jeder einzelne Kandidat mit der Prüfungssituation umgeht. Es ist wirklich faszinierend zu beobachten, wie Schüler sich am Prüfungstag und im Prüfungsraum völlig anders verhalten als während des Unterrichts. Manche Schüler sind so nervös, dass sie sich an fast gar nichts erinnern können. In solchen Momenten kann eine kleine Erinnerungshilfe ihres Pädagogen hilfreich sein. Ein Class Award kann dabei helfen, den Druck auf die Schüler zu verringern.*

*Als Examiner bricht es mir das Herz, wenn sich Kinder durch eine Prüfung quälen müssen, weil sie noch nicht bereit oder zu nervös sind. So verliert die Prüfung ihren Sinn. Ein Teil des Zwecks einer Prüfung besteht darin, das Erlebnis zu genießen und den Prüfungsraum mit mehr Selbstvertrauen zu verlassen!*

*Ich schätze Kandidaten von Class Awards jedenfalls ganz sicher nicht weniger als andere Prüfungsteilnehmer. Ich freue mich einfach nur, wenn ich gut vorbereitete und fröhliche Tänzer sehe, die im Rahmen ihrer Fähigkeiten tanzen – ganz gleich an welcher Beurteilung sie teilnehmen.*

Anmerkung: Das aktuelle Specification-Dokument enthält in Abschnitt 2: „Content and markschemes“ eine falsche Angabe zu den Gruppierungen von Kandidaten für Class Awards. Auf der Website wurde unter „Specifications“ ein Errata-Dokument veröffentlicht. In den kommenden Ausgaben des Specification-Dokuments wird dieser Fehler behoben.



Foto: Elliott Franks

## Barbara Peters – die älteste britische Prüfungskandidatin

Barbara Peters, ein ehemaliger RAD Examiner, wurde im Alter von 80 Jahren ein „Merit“ (Mit gutem Erfolg bestanden) für Grade 7 verliehen. Barbara trat ihre Prüfung im Winter 2017 an – 70 Jahre nachdem sie im Alter von 9 Jahren ihre erste RAD-Prüfung absolviert hatte.

Die Nachricht von Barbaras Erfolg, als älteste Kandidatin in Großbritannien an einer RAD Grade 7-Prüfung teilzunehmen und diese zu bestehen, verbreitete sich landesweit wie ein Lauffeuer in den Medien. Über Barbara wurde in verschiedenen Nachrichtenprogrammen, in Zeitungen und in den sozialen Medien berichtet.

Barbara begann 1963 ihre Tätigkeit als RAD Examiner und schied 2004 aus dem Prüfungsausschuss aus. Sie gibt immer noch Unterricht und organisiert zusammen mit dem Panel of Examiners Manager das jährlich in der RAD-Zentrale in London stattfindende Treffen der ehemaligen Examiner.

In Gesprächen mit den Mitgliedern der Prüfungsabteilung erwähnte Barbara, dass es zu ihrer Ausbildungszeit die Grades 6 bis 8 noch nicht gab. Sie wurden erst in den 1990er Jahren in das Lehrplan-Portfolio der RAD aufgenommen. Nachdem sie nicht mehr als Examiner tätig war, begann Barbara wieder, „nur zum Spaß“ Tanzunterricht zu nehmen. Das Ablegen der Prüfung war dann nur der nächste logische Schritt. Nun plant sie, im Laufe dieses Jahres ihre Grade 8-Prüfung zu absolvieren.



## Der richtige Umgang mit Prüfungsergebnissen – für Pädagogen (und auch für die RAD!)

Angesichts der Tatsache, dass soziale Medien immer allgegenwärtiger werden, ist es nur verständlich, dass erfolgreiche Prüfungskandidaten ihren Freunden und ihrer Familie im Internet von ihren Erfolgen berichten möchten. Pädagogen müssen jedoch dabei beachten, dass die Prüfungsergebnisse den Kandidaten und nicht ihnen gehören. Daher müssen spezifische Informationen zu Ergebnissen und Benotungen zuerst vertraulich den Kandidaten übergeben werden. Es ist dann deren Entscheidung, ob und wie sie diese Informationen verbreiten möchten. Diese Informationen dürfen niemals an andere Personen weitergegeben und vor allem niemals ohne die Erlaubnis der Kandidaten in einem öffentlichen oder Online-Forum veröffentlicht werden.

Gleichmaßen sind die Pädagogen nicht berechtigt, Informationen zu Prüfungsergebnissen zurückzuhalten. Diese müssen stets zeitnah und unabhängig von anderen Erwägungen dem Kandidaten (oder seinen Eltern) ausgehändigt werden. Das gilt auch in dem bedauerlichen Fall, wenn es zu einer Meinungsverschiedenheit zwischen dem Pädagogen und den Eltern kommt. Sobald eine Anmeldung bei der RAD eingegangen ist und diese angenommen wurde, sind wir verpflichtet, die Prüfung für diesen Kandidaten abzunehmen. Sobald die Prüfung absolviert und bestanden wurde, hat der Kandidat – ohne Ausnahme – ein Recht darauf, seine Qualifikation verliehen zu bekommen.

Uns ist natürlich bewusst, dass Schüler hin und wieder eine Schule verlassen und Familien umziehen, ohne eine Nachsendeadresse zu hinterlassen. In solchen Fällen kann es vorkommen, dass es trotz der besten Absichten einfach nicht möglich ist, die Ergebnisse auszuhändigen. Unter diesen Umständen und solange alle angemessenen Anstrengungen unternommen wurden, können wir keine weiteren Schritte verlangen. Und natürlich ist uns auch bewusst, dass viele Schulen die Ergebnisse zurückhalten, um sie bei einer Urkundenverleihung zu übergeben. Das ist völlig in Ordnung, sofern zwischen dem Empfang der Ergebnisse und der Zeremonie nicht zu viel Zeit vergeht.

Die folgenden zusätzlichen Punkte aus unserer Prüfungsordnung und der Richtlinie bei Verstößen sollten ebenfalls beachtet werden:

- Geben Sie den Kandidaten keine falschen oder irreführenden Informationen zu Prüfungsergebnissen.

- Teilen Sie keine Dokumente aus, die als echte RAD-Zertifikate angesehen werden könnten, es aber nicht sind.
- Ändern, erweitern oder fälschen Sie keine Prüfungsdokumente, die von der RAD ausgegeben wurden (z. B. durch Hinzufügen von Aufklebern oder anderen „persönlichen Akzenten“).
- Halten Sie in Ihrer Schule keine Probe- oder Übungsprüfungen ab, bei denen Sie den Schülern oder Eltern den Eindruck vermitteln, es seien echte RAD-Prüfungen.

Wir wissen, dass Pädagogen und Kandidaten das schnelle Versenden von Prüfungsergebnissen zu schätzen wissen. Wir arbeiten äußerst hart daran, die Ergebnisse so schnell wie möglich zu bearbeiten, doch manchmal, insbesondere in sehr arbeitsreichen Phasen, ist es einfach nicht möglich, alles so schnell zu versenden, wie wir es gerne möchten. Aufgrund der etablierten Verfahren müssen wir warten, bis ein ganzer Prüfungszeitraum (normalerweise vier Wochen) beendet ist und alle Ergebnisse vom Examiner eingereicht wurden, bevor wir die Ergebnisse offiziell ausgeben können. Kandidaten, die ihre Prüfung an Tag 1 des Prüfungszeitraums ablegen, müssen daher weitaus länger auf ihre Ergebnisse warten, als Kandidaten, deren Prüfung an Tag 28 stattfindet.

In diesem Jahr führen wir weltweit unser neues IT-System ein. Das bedeutet, dass letztendlich alle Pädagogen Kandidaten online anmelden und auch Ergebnisse online empfangen können. Wenn wir uns zunächst intern mit dem System vertraut machen, wird es voraussichtlich zu kleineren Verzögerungen bei der Verarbeitung von Ergebnissen kommen. Wir bitten Sie daher während dieser Übergangsphase um Ihre Geduld und um Ihr Verständnis.

Abschließend ist noch zu sagen, dass Pädagogen und Kandidaten in einigen Ländern bereits wissen, dass wir im vergangenen Jahr ernsthafte Probleme mit einigen unserer Zustellunternehmen hatten. Diese Probleme sind uns bewusst und wir können Ihnen versichern, dass wir intensiv mit unserem zentralen Auslieferer zusammenarbeiten, um sie zu beheben und alternative Lösungen zu finden. Wir möchten uns aufrichtig für das verspätete Eintreffen von Ergebnissen entschuldigen.

## Nachruf

Mit großer Trauer geben wir bekannt, dass Examiner Heulwen (Holly) Price (Großbritannien) verstorben ist.

Holly begann 1981 ihre Arbeit als RAD Examiner und wurde 1989 nach einer erfolgreichen Karriere als Pädagogin und Tänzerin zu einer Mitarbeiterin der RAD-Zentrale. Im Laufe der Jahre hatte sie viele verschiedene Funktionen inne: Studienleiterin, Dozentin, Examiner, Mentor – und selbstverständlich war sie auch eine respektierte Kollegin und geliebte Freundin. 2016 wurde sie in Anerkennung ihres enormen Beitrags, den sie für die Academy sowie für die RAD Registered Teacher, Examiner und Schüler auf der ganzen Welt geleistet hat, zu einem Fellow der RAD ernannt. Wir werden sie sehr vermissen.

In Absprache mit ihrer Familie wird die RAD zu ihrem Andenken eine Stipendienstiftung einrichten. Die aufgebrachten Gelder werden für die Dinge verwendet, für die sich Holly so leidenschaftlich eingesetzt hat: Die Förderung von neuen und auszubildenden Tanzlehrern sowie die Betreuung und Begleitung von talentierten jungen Tänzern.

## Willkommen

Wir freuen uns sehr, zwölf neue Examiner willkommen zu heißen, die ihre Ausbildung erfolgreich abgeschlossen haben und Ende letzten Jahres dem Prüfungskomitee beigetreten sind:

- Theresa Brown (Griechenland)
- Margaret Bull (Großbritannien)
- Timothy Clarke (Großbritannien)
- Lorna Cook (Großbritannien)
- Dana Fry Blanco (Kanada)
- Charlotte Gillespie (Großbritannien)
- Yvonne Henshaw (Italien)
- Anabel Ho (Kanada)
- Elena Koukoli (Griechenland)
- Roberta McClelland (Großbritannien)
- Rivkah Nathan (Israel)
- Beverley Spencer (Großbritannien)

## Schulungsprogramme für Examiner

Vor Kurzem haben wir in Sydney (Australien) und Johannesburg (Südafrika) zwei neue Schulungsprogramme für Examiner abgehalten.

Artistic Director Paula Hunt und Chief Examiner Jennifer Hale haben 18 auszubildende Examiner aus 11 Ländern angeleitet. Während der 3–4 Wochen in den Vertretungen in Sydney und Johannesburg haben sich die Auszubildenden mit praktischen Wiederholungen der RAD-Lehrpläne befasst sowie mit einem ausführlichen Studium der Beurteilungskriterien und des Prüfungsverfahrens.

Diese auszubildenden Examiner begleiten nun jeweils einen aktiven Examiner für einen ganzen Prüfungszeitraum. Nach dem Hospitieren und dem Ablauf einer Probezeit werden sie als Repräsentanten und Botschafter der RAD unserem internationalen Prüfungskomitee beitreten.

Ein weiteres Schulungsprogramm ist für Oktober/November 2018 geplant. Es wird in der RAD-Zentrale in London stattfinden, wo elf neue Examiner ausgebildet werden sollen.

## Zukünftige Rekrutierung

Nach Abschluss dieser Schulungsprogramme sind vorerst keine weiteren Examiner-Rekrutierungsphasen geplant.

Informationen zu zukünftigen Rekrutierungskampagnen sowie zur Rolle des RAD Examiners und dem Bewerbungsverfahren werden auf der RAD-Website unter „Work for us“, über Mitglieder-Publikationen und auf den RAD-Plattformen in den sozialen Medien veröffentlicht.

## Erfolgreiche Solo Seal-Kandidaten

Der Solo Seal ist die höchste Prüfungsstufe, die von der RAD angeboten wird. Die Kandidaten führen vor Publikum drei Solo-Variationen und ein Finale virtuoso vor (choreografiert vom Kandidaten und/oder seinem Pädagogen), die ein hohes Maß an technischen und ausdrucksstarken künstlerischen Fertigkeiten verlangen. Um zu bestehen, müssen sie in jedem Prüfungsteil mindestens 8 von 10 möglichen Punkten erreichen. In einem typischen Jahr erhalten weltweit nicht mehr als 20 bis 30 Kandidaten diese renommierte Auszeichnung.

Wir gratulieren den folgenden Kandidaten:

### Australien

Lucy Angel (Oktober 2017)  
 Janae Kerr (August 2017)  
 My Le (August 2017)  
 Rose Maloney (August 2017)  
 Abby Morgan (August 2017)  
 Sara Ouwendyk (August 2017)  
 Laura Reuther (Oktober 2017)  
 Ada Saysanne (Oktober 2017)  
 Tyler Steinbach (August 2017)  
 Elizabeth Wenta (August 2017)  
 Benjamin Wilson (Oktober 2017)

### Brasilien

Anne Jullieth dos Santos Pinheiro (Dezember 2017)

### Hongkong

Chung Man In Natalie (Dezember 2017)  
 Lam Hoi Yee (Dezember 2017)

### Südafrika

Caitlin Tanner (August 2017)  
 Alexandra Van Veijeren (August 2017)



Foto: WinkiPop Media

## Examinations Department der RAD-Zentrale

Im Februar durften wir **Katharine Christopher** (Examinations Business and Customer Services Administrator) nach dem Ende ihrer Elternzeit wieder willkommen heißen und wir haben uns herzlich von **Harriet Main** verabschiedet. Wir wünschen ihr das Allerbeste für die Zukunft!

Diesen Monat dürfen wir **Harriet Grant** (Examinations Operations and Communications Manager) und **Cecilia Matteucci** (Examinations Officer – UK RAV exams) nach dem Ende ihrer Elternzeit wieder willkommen heißen. Wir wollen uns herzlich von **Kirsty Yeung** und **Carys Barbour** verabschieden, die Harriets und Cecílias Aufgaben in deren Abwesenheit so kompetent erledigt haben.

### UK headquarters

Royal Academy of Dance  
 Examinations Department  
 36 Battersea Square  
 London SW11 3RA  
 exams@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8000 / f: +44 (0)20 7924 2311  
 www.rad.org.uk

### Director of Examinations

**Andrew McBirnie**  
 amcbirnie@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8088

### Artistic Director

TBC

### Chief Examiner

**Jennifer Hale**  
 jhale@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8969

### Examinations Results Quality Assurance Manager

**Lynne Bradley**  
 lbradley@rad.org.uk / t: +44 (0)1608 676109

### Examinations Business and Customer Service Manager

**Antonella Di Franco**  
 adifranco@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8037

### Examinations Operations and Communications Manager

**Harriet Grant**  
 hgrant@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8009

### Examinations Results and Certification Manager

**Mark Rogers**  
 mrogers@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8055

### Panel of Examiners Manager

**Sara-Jane Mulryan**  
 sjmulryan@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8006

### Examinations Officer (London, Middlesex and UK Specials)

**Sandra Elphinston**  
 selphinston@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8056

### Examinations Officer (UK RAD Approved Venues)

**Cecilia Matteucci**  
 cmatteucci@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8909

### Examinations Officer (International)

**Joanna Pigeon**  
 jpigeon@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8930

### Examinations Business and Customer Service Administrator

**Katharine Christopher**  
 kchristopher@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8057

### Examinations Operations Administrator

**Brenda Strong**  
 bstrong@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8008

**Panel of Examiners Officer**

**Lillian Doleman**  
ldoleman@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8058

**Examinations Certification Officer**

**Monica Camara**  
mcamara@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8050

**Examinations Data Processing Supervisory Officer**

**Andrew Milton**  
amilton@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8906

**Examinations Results Administrator**

**Lucia Silva**  
lsilva@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8960

**UK regional offices****Scotland**

Regional Manager: **Jennifer MacFarlane**  
jmacfarlane@rad.org.uk / t: +44 (0)1314 455 455

**Northern England**

Regional Manager: **Debbie White**  
dwhite@rad.org.uk / t: +44 (0)1325 717 888

**Midlands and East of England**

Regional Manager: **Léonie Locke**  
llocke@rad.org.uk / t: +44 (0)7554 457260

**South West England, Wales & Channel Islands**

Regional Manager: **Claire Marks**  
cmarks@rad.org.uk / t: +44 (0)1984 667533 / m: +44 (0)7554 457258

**South East England**

Regional Manager: **Sue Morice-Jones**  
smorice-jones@rad.org.uk / t: +44 (0)1634 305 573

**Northern Ireland**

Examinations Area Organiser: **Millicent Brown**  
mbrown@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8979

**International offices****Bermuda, Ghana, Jordan, Kuwait, Laos, Lebanon, Serbia**

(and all other countries not listed below):  
Examinations Officer (International): **Joanna Pigeon**  
jpigeon@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8930

**Australia & Papua New Guinea**

Examinations & Training Manager: **Kathryn Hughes**  
khughes@rad.org.au / t: +61 2 9380 1908 / f: +61 2 9360 6677  
www.rad.org.au

**Belgium, the Netherlands, Luxembourg and France**

Royal Academy of Dance Asbl  
National Director: **Neeltje Holland Van Laarhoven**  
nholland@rad.org.uk / t: +31 6 20748924  
www.rad.lu

**Brazil, Peru, Ecuador, Chile and Venezuela**

Royal Academy of Dance Brasil Ltda  
National Director: **Maria do Carmo de Kenny**  
mckenny@royalacademyofdance.com.br / t/f: +55 19 3892 3985  
www.royalacademyofdance.com.br

**Canada**

Examinations Manager: **Carolyn Jones**  
cjones@radcanada.org / t: +1 416 489 2813 ext. 221  
info@radcanada.org / t: +1 416 489 2813 / f: +1 416 489 3222  
www.radcanada.org

**Caribbean (Jamaica, Guadeloupe, Bahamas, Trinidad and Tobago, Barbados, St Lucia, Antigua and Aruba)**

National Manager: **Diane Bernard**  
dianebernard@rad.org.jm / t/f: +1 876 755 0612

**China**

Chief Representative RAD China: **Professor Ting Tina Chen**  
radchina@hotmail.com / t: 86 21 63463675 / f: 86 21 6513 7188  
leeandrina@hotmail.com / t: 86 21 6346 3675  
Chief Officer (RAD China): **Miss Judy Gu**  
radchina@hotmail.com / t: 86 21 63463675 / f: 86 21 6513 7188  
RAD Shanghai (Exams)  
Shanghai & Eastern China: **Miss Ying Wang**  
w\_y\_1957@hotmail.com / t: 86 21 62483326  
Beijing & North East China: **Miss Lu Sha (Rose) Xu**  
609869679@qq.com / t: 86 138 1071 7071  
www.rad.cn.com

**Cyprus**

National Manager: **George Shantos**  
info@rad.com.cy / t: +357 99 477 887 / f: +357 24 818 351  
www.rad.com.cy

**Germany, Austria and Switzerland**

Royal Academy of Dance GmbH  
National Director: **Horst Vollmer**  
Examinations officer: **Markus Thié**  
pruefungen@royalacademyofdance.de / t: +49 (0)30 39 40 466 60 /  
f: +49 (0)30 39 40 466 69  
www.royalacademyofdance.de

**Greece**

The British Council  
RAD Representative: **Veta Anastasopoulou**  
rad@britishcouncil.gr / t: +30 2103 6923 73 / f: +30 210 363 0332

**Hong Kong and Macau**

Hong Kong Examinations & Assessment Authority  
International and Professional Examinations Division  
RAD Representative: **George Pang**  
ie7@hkeaa.edu.hk / t: +852 3628-8787/3628-8750 (Direct) /  
f: +852 3628 8790

**Indonesia**

Yayasan Royal Academy of Dance Indonesia  
National Director: **Lala Salendu**  
radindonesia@cbn.net.id / t: +62 21 75 90 93 63 /  
f: +62 21 75 90 93 70

**Ireland**

Interim examinations contact: **Sue Morice-Jones**  
smorice-jones@rad.org.uk / t: +44 (0)1634 305 573

**Israel**

National Manager: **Gali Zamir**  
gali@rad.org.il / t: +972 52 3343838

**Italy**

Royal Academy of Dance Srl  
National Director: **Manuela De Luca**  
info@raditaly.it / t: +39 0461 985 055 / f: +39 0461 985 054  
www.raditaly.it

**Japan**

National Director: **Noriko Kobayashi**  
radjapan@nifty.com / t: +81 3 3987 3750 / f: +81 3 3987 3649

**Malaysia and Brunei**

RAD Dancing (Malaysia) SdnBhd  
National Director: **Selvee Murugiah**  
director@raddancing.com.my / t / f: +6 03 2276 0052

**Malta**

National Manager: **Sandra Mifsud**  
smifsud@rad.org.uk / t: (356) 7993 8584  
www.rad.org.mt

**Mexico, El Salvador, Honduras, Costa Rica, Guatemala and Panama**

Royal Academy of Dance de Mexico AC  
National Director: **Julieta Navarro**  
radmexju@prodigy.net.mx / t: +55 5360 2700 / f: +52 55 5373 4069

**New Zealand**

National Director: **Bronwyn Williams**  
info@rad.org.nz / t: +64 4 382 8924  
www.rad.org.nz

**Norway, Sweden and Denmark**

National Manager: **Karina Lund**  
klund@royalacademyofdance.no / t: +47 95920812  
www.royalacademyofdance.no

**Philippines**

The British Council  
RAD Representative: **Lendl Agassi Concha**  
lendl.concha@britishcouncil.org.ph / t: + 632 555 3000  
www.britishcouncil.org.ph

**Portugal**

National Director: **Margarida Sa Fialho**  
radportugal@rad.org.pt / t/f: +351 21 383 1849

**Singapore**

Royal Academy of Dance Singapore  
National Director: **Mona Lim**  
monalim@rad.sg / t: +65 6762 8993 / f: +65 6762 4031  
www.rad.sg

**South Africa, Botswana, Kenya, Mauritius, Mozambique, Namibia, Swaziland and Zimbabwe**

AEC Tour Co-ordinator: **Lorraine Redmayne**  
lredmayne@rad.org.za / t: +27 (0)11 887 0459  
RAV Tour Co-ordinator: **Idalina Lume**  
ilume@rad.org.za / t: +27 (0)11 887 0459  
info@rad.org.za / www.rad.org.za

**South Asia (Bangladesh, Bhutan, India, Maldives, Nepal, Pakistan and Sri Lanka)**

Royal Academy of Dance, South Asia  
National Manager: **Ranmali Mirchandani**  
radsouthasia@gmail.com / t: +94 777 349399

**South Korea**

RAD Representative: **Hyun Joo Ham**  
hjham@radkorea.org / t: +82 10 3793 1910  
www.radkorea.org

**Spain, Andorra and Gibraltar**

Royal Academy of Dance SL  
National Director: **Maria José Antón**  
info@rad.org.es / t: +34 977 34 24 89 / t/f: +34 977 34 19 35  
www.rad.org.es

**Taiwan**

National Manager: **Shu-Yu Lin**  
linshuyu82@hotmail.com / t: +886 22 871 5615 / f: +886 22 874 7783  
www.rad.org.tw

**Thailand**

RAD Dancing (Thailand) Co Ltd  
National Director: **Glenn van der Hoff**  
info@radthailand.org / t: +6653 274841 / m: +668 51564 562  
www.radthailand.org

**Turkey**

The British Council  
RAD Representative: **Seda Baykal**  
seda.baykal@britishcouncil.org.tr / epe@britishcouncil.org.tr  
t: +90 212 355 56 23

**United Arab Emirates, Bahrain, Qatar and Oman**

The British Council  
RAD Representative: **Shabnam Habib**  
shabnam.habib@ae.britishcouncil.org / t: + 971 (0)4 3135568 /  
f: + 971 (0)4 3370703  
www.britishcouncil.ae/en

**United States of America**

National Director: **Patti Ashby**  
info@radusa.org / t: +1 414 747 9060 / f: +1 414 747 9062  
www.radusa.org



ROYAL ACADEMY OF  
**DANCE**



# CPD Webinars... wherever you are

The RAD has launched a series of bite size webinars that teachers can access from anywhere in the world – a flexible and convenient way to earn your CPD:

- Access when and where it suits you
- Find answers to your questions
- Replay anytime
- Earn 1 hour of CPD

For more information please visit  
[www.rad.org.uk/cpd-webinars](http://www.rad.org.uk/cpd-webinars)

